

PRIMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG**

SNOERLOZE RUITENREINIGER
NETTOYEUR DE VITRES SANS FIL
FENSTERREINIGER SCHNURLOS



WV1

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE



*Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
 Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
 Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.*

1.	GARANTIE NL GARANTIE FR GARANTIE D	4 5 6
2.	RECYCLAGE INFORMATIE INFORMATION DE RECYCLAGE RECYCLING INFORMATIONEN	8 9 10
3.	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN MESURES DE SECURITE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	11 18 25
4.	TECHNISCHE GEGEVENS DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN	13 20 27
5.	ONDERDELEN ÉLÉMENTS EINZELTEILEÜBERSICHT	14 21 28
6.	OPLADEN CHARGE AUFLADEN	14 21 28
7.	MONTAGE MONTAGE DAS GERÄT ZUSAMMENMONTIEREN	15 22 29
8.	GEBRUIK UTILISATION BENUTZUNG DES GERÄTES	16 22 29
9.	REINIGING NETTOYAGE REINIGUNG UND PFLEGE	17 24 31
10.	VEELGESTELDE VRAGEN QUESTIONS FRÉQUENTES VIELGESTELLTE FRAGEN	17 24 31

1. GARANTIEBEPALING

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

Geachte Klant,
Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder problemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.
Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervalt automatisch in de volgende gevallen :

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

De leverancier en fabrikant kunnen niet aansprakelijk worden gesteld in geval van schade en/of verwondingen welke ontstaan zijn door het niet naleven van de instructies in deze handleiding.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :

Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België. Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd. U hoeft geen andere vermeldingen, zoals "port betaald door de bestemmeling", te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos. Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

VOOR HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG

Gelieve het defecte toestel niet terug te sturen, maar telefonisch contact op te nemen met onze dienst naverkoop op het nummer 0032/14 21 85 71.

1. GARANTIE

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise

inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

La garantie ainsi que la responsabilité du fournisseur et du fabricant seront supprimées sans avis préalable en cas de :

- branchement incorrect, par exemple une tension électrique trop élevée.
- utilisation incorrecte, inadéquate ou anormale.
- entretien insuffisant ou incorrect.
- réparation ou modification de l'appareil réalisée par l'utilisateur lui-même ou une tierce personne non agréé.
- utilisation des parties et des accessoires non recommandés ou non fournis par le fournisseur ou le fabricant.

Le fournisseur et le fabricant ne peuvent pas être tenus pour responsable en cas de dommages et/ou des lésions si les instructions dans ce manuel ne sont pas respectées.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :

Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

**PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X**

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Veillez ne pas renvoyer votre appareil défectueux, mais contacter notre service après-vente au numéro suivant : 0032/14 21 85 71.

PRIMO. - DOMPEL 9 - 2200 HERENTALS - tel : 014/21 85 71

Cher Client,
environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

1. GARANTIE

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

In folgenden Fällen verfallen automatisch die Garantieansprüche bzw. Verantwortlichkeiten des Lieferant und Herstellers:

- bei verkehrtem Anschließen (z.B. mit hoher elektrischer Spannung)
- bei verkehrtem oder unsachgemäßem Gebrauch
- bei zu wenig oder unzureichender Pflege
- bei Reparaturen oder Veränderungen durch den Verbraucher oder unqualifizierte Dritte
- bei Anwendung des Gerätes mit Teilen oder Zubehör, welches durch den Lieferant/Hersteller nicht empfohlen oder mitgeliefert wird

Weder der Hersteller noch der Lieferant übernehmen Haftung bei Schadensfällen oder Verletzungen, bei denen das Gerät nicht gemäß der Anweisungen in der Gebrauchsanleitung benutzt worden ist.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS

Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichcode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie "Porto für den Empfänger" sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

FÜR DAS GROSSHERZOGTUM LUXEMBURG

Bitte senden Sie das kaputte Gerät nicht zurück, sondern nehmen Sie telefonisch unter folgender Nummer Kontakt mit uns auf : 0032/14 21 85 71.

ANTWOORDKAART/CARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM
NAME

ADRES
ADRESSE
ADRES

POSTCODE	PLAATS
CODE POSTAL	LOCALITE
POSTKODE	WOHNORT

TEL :

E-MAIL :

DEFECT :
DEFAULT :
DEFEKT :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. RECYCLAGE INFORMATIE



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het symbool geeft aan dat de batterijen geen huishoudelijk afval zijn. Gebruikte batterijen moeten worden gedeponneerd op een inzamelpunt voor gebruikte batterijen.

Werking van de batterij:

Batterijen slaan elektrische energie op in de cellen om ze te hergebruiken indien nodig, om de levensduur en de capaciteit van uw batterijen te verhogen, en ze dus goed te laten werken, moet u het volgende in acht nemen:

- Zorg ervoor dat je de batterij niet lang blootstelt aan direct zonlicht of hitte
- Gooi de batterij nooit in het vuur
- Als u zich niet aan deze instructies houdt, zal de batterij beschadigd geraken en zelfs kunnen exploderen onder bepaalde voorwaarden.
- Open nooit de batterij, het bevat geen elementen die onderhoud vereisen.
- Vermijd vuil en contact met geleidende materialen zoals chemicaliën of schoonmaakmiddelen
- Om de batterij op te laden, gebruik dan alleen de originele bijgeleverde lader.
- Vervang de batterij door een andere batterij van hetzelfde type of door een, door de fabrikant aanbevolen, evenwaardige batterij.
- De batterijen zijn niet biologisch afbreekbaar. Breng de gebruikte batterijen naar een inzamelpunt. Uw klantenservice kan u hierover adviseren.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

2. INFORMATION DE RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le symbole indique les piles ne sont pas des déchets domestiques. Les piles usagées doivent être déposées dans un lieu de collecte pour piles usagées.

Fonctionnement de la batterie

Les batteries stockent de l'énergie électrique dans leurs cellules pour la restituer en cas de besoin. Pour augmenter la durée de vie et les capacités de vos batteries, et afin qu'elles fonctionnent correctement, respectez les indications suivantes :

- Faites en sorte de ne jamais exposer longuement la batterie aux rayons directs du soleil ou à la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Si vous ne respectez pas ces indications, la batterie sera endommagée et pourra même exploser dans certaines conditions.
- N'ouvrez jamais la batterie, elle ne contient pas d'éléments à entretenir.
- Évitez toute salissure et tout contact avec des matières conductrices telles les substances chimiques ou les produits d'entretien.
- Pour recharger la batterie, il faut utiliser exclusivement le chargeur d'origine livré en accompagnement.
- Remplacez la batterie par une autre batterie de même type ou par une batterie équivalente qui aurait été conseillée par le fabricant.
- Les batteries ne sont pas biodégradables. Apportez les batteries devenues inutilisables à un centre d'élimination des déchets. Votre service clientèle peut vous renseigner à ce sujet.



L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

2. RECYCLING INFORMATIONEN



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Symbol deutet an, dass Batterien nicht zum Haushaltsabfall gehören und zu einer speziellen Sammelstellen gebracht werden müssen.

Funktion der Batterie:

Batterien speichern elektrische Energie in Zellen, um sie, falls nötig, nochmals zu gebrauchen. Um die Lebensdauer und Kapazität von den Batterien zu erhöhen sollten sie folgende Regeln berücksichtigen:

- Sorgen Sie dafür, dass die Batterie nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt ist.
- Werfen Sie die Batterie nicht in ein offenes Feuer
- Wenn Sie sich nicht an die Bedienungsanweisung halten, kann die Batterie beschädigt werden und unter bestimmten Umständen sogar explodieren.
- Versuchen Sie nicht die Batterie zu öffnen. Sie enthält keine Teile, die nachgesehen werden müssen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit leitenden Materialien, wie z.B. Chemikalien oder Reinigungsmittel.
- Gebrauchen Sie zum Aufladen der Batterie stets das mitgelieferte originale Ladegerät.
- Achten Sie beim Austauschen der Batterie darauf, dass Sie diese durch eine andere Batterie des selben Typs oder eine durch den Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie austauschen.
- Die Batterien sind nicht biologisch abbaubar. Bringen Sie alte Batterien zu einer Sammelstelle. Ihr Kundendienst kann Sie hierüber informieren.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies.

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensoriele of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis indien deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
 - Boerderijen.
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
 - Gastenkamers, of gelijkaardige.

- Het toestel mag niet buiten gebruikt worden wanneer het regent, sneeuwt of bij temperaturen onder 5°.
- Gebruik het toestel enkel voor de reiniging van vochtige, gladde oppervlakken zoals bijvoorbeeld vensters, spiegels of tegels. Gebruik het toestel niet op een oneffen oppervlak, dit zou het toestel kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat de adapteraansluiting droog is, alvorens het toestel op te laden.
- Steek geen voorwerpen in de verluchtingsopeningen of de adapteraansluiting van het toestel.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen.
- Houd het toestel nooit ondersteboven tijdens gebruik.
- Het toestel is niet geschikt om stof op te zuigen en mag ook niet gebruikt worden om grote hoeveelheden vloeistof (meer dan 25ml) op te zuigen.
- Gebruik enkel de accessoires die meegeleverd werden met dit toestel.
- Gebruik alleen traditionele reinigingsmiddelen (geen spiritus, geen schuimreiniger).
- Richt de spuitstraal nooit op de ogen.
- Richt de spuitstraal nooit op elektrische toestellen, op elektrische componenten, of oppervlakken die niet in contact mogen komen met water.
- Vervang de batterij van het toestel nooit zelf.
- Uw toestel wordt gevoed door een oplaadbare accu. Voordat u uw toestel de eerste keer in gebruik neemt, dient u de batterij een volledige nacht op te laden. Om

de levensduur van de batterij te verlengen, raden wij u aan om het toestel geregeld volledig op te laden en de batterij volledig te laten leeglopen.

Bewaar deze handleiding, zodat u ze later eventueel nogmaals kunt raadplegen.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Volume reservoir vuil water	250ml
Volume reservoir proper water / reinigingsmiddel	160ml
Maximale gebruiksduur (volledig opgeladen)	20 min
Nominale spanning batterij	3.6V
Vermogen	14W
Oplaadtijd batterij	2u
Type batterij	Li-Ion, 1500mAh
Gewicht toestel met opzetstuk	0,8kg

5. ONDERDELEN

1. Opzetstuk met rubberen aftrekker
2. Aan/uit-schakelaar
3. Sproeiknop
4. Sproei-opening
5. Handvat
6. Reservoir proper water / reinigingsmiddel
7. Reservoir vuil water
8. Adapteraansluiting
9. Houder met opzetstuk
10. Borstel
11. Microvezeldoek



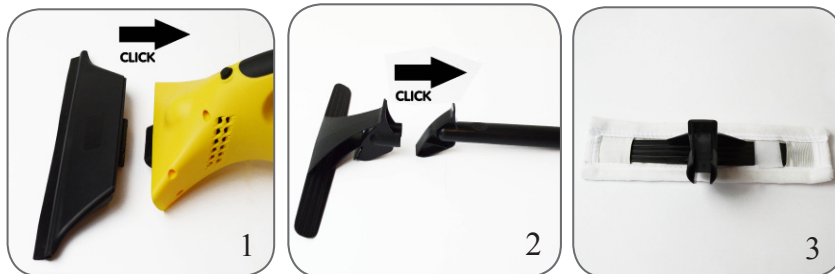
6. OPLADEN

Voordat u het toestel voor de eerste maal gaat gebruiken, moet u het toestel volledig opladen. Steek de adapter in de adapteraansluiting in het toestel. Vervolgens steekt u de stekker in het stopcontact. Het rode indicatielampje zal aangaan. Wanneer het toestel volledig is opgeladen, zal het rode lampje groen worden.

De ruitenreiniger is nu klaar voor gebruik.

7. MONTAGE

Plaats het opzetstuk met de rubberen aftrekker op het toestel. Het opzetstuk klikt vast op de behuizing (fig.1). Vervolgens klikt u het opzetstuk voor de microvezeldoek / borstel op de houder (fig.2). Nadien kan u de microvezeldoek bevestigen (fig.3). Maak de microvezeldoek vast met de velcro-sluiting.

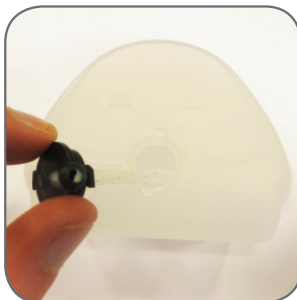
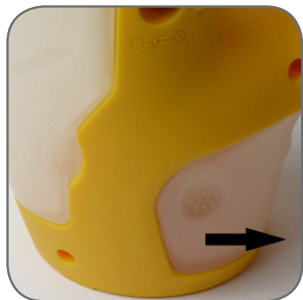


Voor hardnekkig vuil kan u de borstel monteren op het opzetstuk. Hiervoor schuift u eerst de bovenkant van het opzetstuk in de bovenste clipjes van de borstel (fig 4). Nadien klikt u al duwend de borstel vast op het opzetstuk (fig 5). Plaats vervolgens het opzetstuk op de houder.



8. GEBRUIK

- Voordat u het toestel gaat gebruiken, dient u het reservoir achteraan het toestel te vullen met water en/of reinigingsmiddel. Trek hiervoor het reservoir uit het toestel, draai het zwarte dopje een kwartslag naar links en neem het slangetje uit het reservoir.



- U kan nu het reservoir vullen met warm water en/of een zacht reinigingsmiddel. Het toestel is nu klaar voor gebruik.
1. Verwijder eerst hardnekkig vuil van ramen, tegels en deuren met de borstel. Gebruik een reinigingsmiddel dat hiervoor geschikt is. Gebruik de sproeiknop in het handvat om de raam in te zepen/te bevochtigen.
 2. Indien gewenst kan u de ramen afwassen met de microvezeldoek.
 3. Schakel hierna het toestel aan door de aan/uit-schakelaar in te drukken. Het toestel zal nu beginnen zuigen.
 4. Beweeg het toestel van boven naar beneden.
 5. Het opgezogen water zal zich verzamelen in het reservoir vooraan het toestel. Let hierbij op dat u het maximum-niveau op het reservoir niet overschrijdt. Wanneer dit niveau bereikt is, dient u het toestel uit te schakelen en het reservoir te ledigen. Druk hiervoor op de aan/uit-schakelaar. Trek vervolgens het reservoir aan de voorkant van het toestel uit het toestel en ledig het.



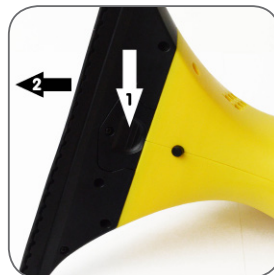
Nota : Beweeg het toestel enkel van links naar rechts op plaatsen waar het niet anders kan (bv. bij ramen laag aan de grond, onderste rij badkamertegels...).
Houd het toestel nooit ondersteboven!

Tip : U bekomt het beste resultaat wanneer u het toestel in 1 beweging van boven naar beneden beweegt. Doe dit rustig, zodat het toestel de tijd krijgt om het water op te zuigen. Wanneer u aan de onderkant van het oppervlak bent, begint u terug bovenaan en overlapt u de strook waar u juist geweest bent. Hierdoor zal u geen strepen hebben en zal de raam mooi egaal gepoetst zijn.

9. REINIGING

Het toestel :

Trek het opzetstuk met de rubberen aftrekker uit het toestel. Dit doet u door eerst het klepje aan de onderkant van het opzetstuk in te drukken, en vervolgens het opzetstuk uit het toestel te trekken. Spoel het opzetstuk af onder lauw stromend water en zorg ervoor dat de rubberen aftrekker volledig proper is.



Verwijder vervolgens de reservoirs (zowel voor- als achteraan het toestel). Spoel beide reservoirs uit met lauw water. Laat ze nadien drogen. Plaats de reservoirs of de aftrekker nooit in het afwasmachine! Dit om vervorming tegen te gaan.

De accessoires :

Verwijder het microvezeldoekje van het opzetstuk. Spoel het doekje onder warm stromend water totdat het proper is. Het opzetstuk, de houder en de borstel kunnen ook onder stromend water gereinigd worden. Plaats de accessoires nooit in de wasmachine. Deze zouden door de warmte kunnen vervormen en onbruikbaar worden. Alle accessoires kunnen bijbesteld worden via onze webshop.

10. VEELGESTELDE VRAGEN

Er komt geen water uit de sproei-opening.	- Er zit niet genoeg vloeistof in het reservoir. - De opening van het reservoir zit verstopt. - Het pompmechanisme is defect.
Het toestel zuigt niet meer.	- De batterij is plat. - De zuigopening zit verstopt.
Er blijven strepen achter.	- Reinig de aftrekker / Vervang het opzetstuk met aftrekker (te bestellen via onze webshop). - U gebruikt het verkeerde reinigingsmiddel. - Reinig de ramen met een oplossing van water en azijn.
Het toestel lekt water/ reinigingsmiddel.	- U gebruikt de sproeifunctie te vaak. - U heeft het toestel ondersteboven gehouden. - Het reservoir voor het vuile water is vol en dient leegge-maakt te worden.

3. MESURES DE SECURITE

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des

applications domestiques et analogues telles que:

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il pleut, neige ou si la température est inférieure à 5°C.
- N'utilisez l'appareil que pour nettoyer de surfaces humides et lisses, comme par exemple des fenêtres, des miroirs ou des carreaux. N'utilisez pas l'appareil sur une surface inégale, cela pourrait l'abîmer.
- Veillez à ce que la prise de charge soit sèche avant de recharger l'appareil.
- N'introduisez aucun objet dans la bouche d'aération ou dans la prise de charge de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matières inflammables.
- Ne tenez jamais l'appareil à l'envers pendant l'utilisation.
- L'appareil n'est pas conçu pour aspirer la poussière et ne peut pas non plus être utilisé pour aspirer de grandes quantités de liquide (plus de 25 ml).
- N'utilisez que les accessoires livrés avec cet appareil.
- N'utilisez que des produits d'entretien traditionnels (pas d'alcool, pas de mousse nettoyante).
- Ne dirigez jamais le jet vers les yeux.

- Ne dirigez jamais le jet vers des appareils électriques, des composants électriques, ou des surfaces ne pouvant entrer en contact avec de l'eau.
- Ne remplacez jamais la batterie de l'appareil vous-même.
- Votre appareil est alimenté par un accumulateur rechargeable. Avant la première utilisation de votre appareil, rechargez la batterie durant une nuit entière. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, nous vous conseillons de régulièrement recharger l'appareil complètement et de laisser la batterie se décharger complètement.

Conservez ce mode d'emploi, afin de pouvoir éventuellement le consulter par la suite.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Volume du réservoir d'eau usée	250ml
Volume du réservoir d'eau propre / de produit d'entretien	160ml
Durée d'utilisation maximale (batterie complètement chargée)	20 min
Tension nominale de la batterie	3.6V
Puissance	14W
Temps de charge de la batterie	2u
Type de batterie	Li-Ion, 1500mAh
Poids de l'appareil avec embout	0,8kg

5. ÉLÉMENTS

1. Embout avec raclette en caoutchouc
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton de pulvérisation
4. Orifice de pulvérisation
5. Poignée
6. Réservoir d'eau propre / de produit d'entretien
7. Réservoir d'eau usée
8. Prise de charge
9. Manche avec embout
10. Brosse
11. Lingette en microfibre



6. CHARGE

Avant la première utilisation, vous devez complètement recharger l'appareil. Introduisez le chargeur dans la prise de charge de l'appareil. Introduisez ensuite la fiche dans la prise de courant. Le témoin rouge s'allume. Une fois que l'appareil est complètement chargé, le témoin devient vert.

Le nettoyeur pour vitres est à présent prêt à servir.

7. MONTAGE

Placez l'embout avec la raclette en caoutchouc sur l'appareil. L'embout se fixe sur le corps de l'appareil (fig. 1). Fixez ensuite l'embout destiné à attaché la lingette en microfibre / la brosse sur le manche (fig. 2). Vous pouvez alors attacher la lingette en microfibre (fig. 3). Attachez la lingette en microfibre à l'aide de la fermeture velcro.



Pour vous débarrasser de la saleté tenace, vous pouvez fixer la brosse sur l'embout. Pour ce faire, glissez d'abord la partie supérieure de l'embout à la brosse à l'aide des clips situés sur le dessus de celle-ci (fig 4). Fixez ensuite la brosse à l'embout en exerçant une pression (fig 5). Placez enfin l'embout sur le manche.



8. UTILISATION

- Avant utilisation, vous devez remplir le réservoir situé à l'arrière de l'appareil avec de l'eau et/ou du produit d'entretien. Pour ce faire, retirez le réservoir de l'appareil, dévissez le petit bouchon noir d'un quart de tour vers la gauche et retirez le petit tube du réservoir.



- Vous pouvez à présent remplir le réservoir d'eau chaude et/ou d'un produit d'entretien doux. L'appareil est à présent prêt à l'emploi.
1. Éliminez d'abord la saleté tenace des vitres, carreaux et portes à l'aide de la brosse. Utilisez un produit d'entretien adapté. Utilisez le bouton de pulvérisation de la poignée pour savonner/humidifier la vitre.
 2. Si vous le souhaitez, vous pouvez laver les vitres à l'aide de la lingette en microfibre.
 3. Allumez ensuite l'appareil en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt. L'appareil se met à aspirer.
 4. Déplacez l'appareil du haut vers le bas.
 5. L'eau aspirée est collectée dans le réservoir situé à l'avant de l'appareil. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le réservoir. Une fois ce niveau atteint, vous devez éteindre l'appareil pour vider le réservoir. Pour ce faire, appuyez l'interrupteur Marche/Arrêt. Retirez ensuite le réservoir situé à l'avant de l'appareil et videz-le.



Remarque : Ne déplacez l'appareil de la gauche vers la droite qu'aux endroits où il n'est pas possible de faire autrement. (ex: sur les vitres situées près du sol, la rangée la plus basse des carreaux d'une salle de bain ...). Ne tenez jamais l'appareil à l'envers.

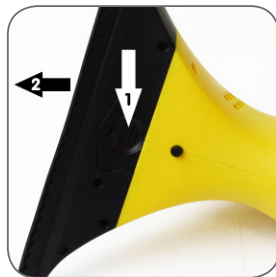
Conseil : Vous obtenez un meilleur résultat en déplaçant l'appareil du haut vers le bas en un seul mouvement. Faites-le doucement de sorte que l'appareil ait le temps d'aspirer l'eau. Lorsque vous arrivez en bas de la surface, commencez à remonter en repassant là où vous venez de passer. De ce fait vous ne laissez aucune trace et votre vitre sera uniformément propre.

9. NETTOYAGE

L'appareil :

Retirez l'embout avec la raclette en caoutchouc. Pour ce faire, exercez une pression sur l'attache située en dessous de l'embout. Retirez ensuite l'embout de l'appareil. Rincez l'embout sous l'eau tiède et veillez à ce que la raclette en caoutchouc soit complètement propre.

Videz ensuite les réservoirs (avant et arrière). Rincez les réservoirs à l'eau tiède. Laissez-les ensuite sécher. Ne mettez jamais les réservoirs au lave-vaisselle ! Cela pourrait les déformer.



Les accessoires :

Retirez la lingette en microfibre de l'embout. Rincez-la à l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit propre. L'embout, le manche et la brosse peuvent également être nettoyés à l'eau. Ne placez jamais les accessoires dans le lave-vaisselle. Ceux-ci pourraient se déformer avec la chaleur, ce qui les rendrait inutilisables. Tous les accessoires peuvent être commandés via notre webshop.

10. QUESTIONS FRÉQUENTES

L'eau ne sort pas de l'orifice de pulvérisation.	- Il n'y a pas assez de liquide dans le réservoir. - L'ouverture du réservoir est bouchée. - Le mécanisme de pompage ne fonctionne plus.
L'appareil n'aspire pas.	- La batterie est déchargée. - L'orifice d'aspiration est bouché.
Des traces subsistent.	- Nettoyez la raclette / remplacez l'embout avec la raclette (à commander via notre webshop). - Vous utilisez le mauvais produit d'entretien. - Nettoyez les vitres à l'aide d'une solution d'eau et de vinaigre.
De l'eau/ du produit d'entretien fuit de l'appareil.	- Vous utilisez trop souvent la fonction de pulvérisation. - Vous avez tenu l'appareil à l'envers. - Le réservoir d'eau usée est plein et doit être vidé.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie später eventuell nochmals zu Rate ziehen können. Dieses Gerät wurde für Benutzung im Haushalt hergestellt und darf ausschließlich entsprechend den nachstehend aufgeführten Anweisungen benutzt werden.

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, mentalen und motorischen Behinderungen benutzt werden, sofern diese unter Aufsicht stehen, oder ausreichende Anleitungen zum Gebrauch des Gerätes bekommen haben, so dass sie die Gefahren bei der Benutzung des Gerätes kennen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in

einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:

- Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen, wenn es regnet, schneit oder die Temperaturen unter 5°C liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Reinigung von glatten, feuchten Oberflächen, wie beispielsweise Fenster, Spiegel oder Fliesen. Verwenden Sie das Gerät nicht auf rauen, unebenen Oberflächen. Diese könnten das Gerät beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Adapterbuchse trocken ist, bevor Sie das Gerät aufladen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht mit dem Kopf nach unten.
- Das Gerät ist nicht zum Aufsaugen von Staub geeignet und darf ebenfalls nicht zum Aufsaugen großer Flüssigkeitsmengen (mehr als 25 ml) verwendet werden,.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie nur herkömmliche Reiniger (keinen Spiritus, keinen Schaumreiniger).
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf die Augen.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte, elektrische Komponenten, oder Oberflächen, die nicht in Kontakt mit Wasser kommen dürfen.
- Wechseln Sie die Batterie des Gerätes nicht selbst.
- Das Gerät wird von einem aufladbaren Akku angetrieben.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Batterie eine ganze Nacht aufgeladen werden.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, empfehlen wir Ihnen,
- das Gerät regelmäßig vollständig aufzuladen und die Batterie anschließend völlig leer werden zu lassen.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um jederzeit wichtige Dinge des Gerätes nachlesen zu können.

4. TECHNISCHE DATEN

Füllmenge Wassertank (schmutziges Wasser)	250ml
Füllmenge Wassertank (sauberes Wasser/Reinigungsmittel)	160ml
Maximale Gebrauchsdauer (vollständig aufgeladen)	20 min
Nominale Spannung der Batterie	3.6V
Leistung	14W
Ladezeit der Batterie	2Std.
Batterietyp	Li-Ion, 1500mAh
Gewicht des Gerätes mit Aufsatzstück	0,8kg

5. EINZELTEILEÜBERSICHT

1. Abzieher
2. An-/Ausschalter
3. Sprühknopf
4. Sprühöffnung
5. Handgriff
6. Wassertank für sauberes Wasser/Reinigungsmittel
7. Wassertank für verschmutztes Wasser
8. Adapterbuchse
9. Halter mit Aufsatzstück
10. Bürstenaufsatz
11. Mikrofasertuch



6. AUFLADEN

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, muss die Batterie vollständig aufgeladen werden. Stecken Sie den Adapter in die Adapterbuchse im Gerät. Stecken Sie anschließend den Stecker in die Steckdose. Das rote Kontrolllämpchen wird nun leuchten. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, wird das Kontrolllämpchen grün werden. Nun ist das Gerät einsatzbereit.

7. DAS GERÄT ZUSAMMENMONTIEREN

Stecken Sie das Aufsatzstück mit dem Abzieher auf das Gerät, sodass es auf dem Gehäuse festklickt. (fig.1). Anschließend stecken Sie das Aufsatzstück für das Mikrofasertuch/den Bürstenaufsatz auf den Halter, bis dass es festklickt (fig.2). Nun können Sie das Mikrofasertuch an dem dafür vorgesehenen Klettband befestigen (fig.3).

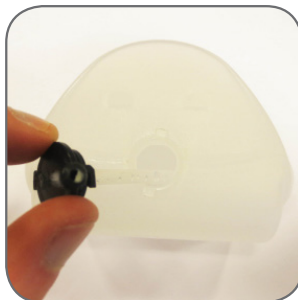
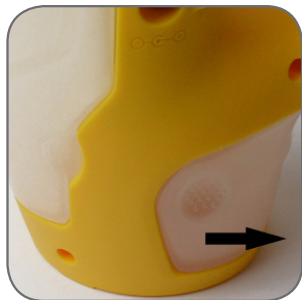


Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen montieren Sie den Bürstenaufsatz auf das Gerät. Dazu gleiten Sie den Bürstenaufsatz oben auf den Halter, so dass er einrastet (fig 4). Danach stecken Sie das Aufsatzstück in den Halter (fig.5).



8. BENUTZUNG DES GERÄTES

- Bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, müssen Sie den Tank an der Rückseite des Gerätes mit Wasser und/oder Reinigungsmittel füllen. Ziehen Sie den Tank aus dem Gerät, drehen Sie die schwarze Kappe eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie den Schlauch aus dem Tank.



- Füllen Sie den Tank mit warmem Wasser oder mildem Reinigungsmittel. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
1. Entfernen Sie zunächst mit dem Bürstenaufsatz hartnäckigen Schmutz von den Fenstern (oder Fliesen, Türen etc.). Verwenden Sie dazu ein geeignetes Reinigungsmittel. Benutzen Sie den Sprühkopf im Griff, um die Oberfläche zu befeuchten/einzuseifen.
 2. Falls erforderlich, können Sie die Fenster mit dem Mikrofasertuch abwaschen.
 3. Schalten Sie anschließend das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Das Gerät beginnt nun zu saugen.
 4. Bewegen Sie das Gerät von oben nach unten.
 5. Das aufgesaugte Wasser sammelt sich in dem Tank vorne am Gerät. Achten Sie darauf, dass der Maximalpegel des Tanks nicht überschritten wird. Wenn der Maximalpegel erreicht ist, müssen Sie das Gerät abschalten und den Tank leeren. Drücken Sie dazu den Ein-/Ausschalter. Ziehen Sie den Tank aus der Vorderseite des Gerätes und entleeren Sie ihn.



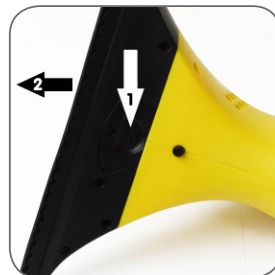
Hinweis: Bewegen Sie das Gerät nur dann von links nach rechts, wenn es nicht anders möglich ist (z.B. bei Fensterrahmen, die sich dicht am Boden befinden, bei der untersten Reihe von Badezimmerfliesen, etc....). Halten Sie das Gerät nicht mit dem Kopf nach unten.

Tip: Sie erhalten ein optimales Putzergebnis, indem Sie das Gerät in einer Bewegung von oben nach unten bewegen. Tun Sie dies langsam, so dass das Gerät alle Feuchtigkeit aufsaugen kann. Wenn Sie unten angekommen sind, beginnen Sie wieder oben und überlappen die vorige Bahn ein wenig. Mit dieser Technik werden die Fenster streifenlos sauber.

9. REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät reinigen:

Entfernen Sie das Aufsatzstück mit dem Abzieher vom Gerät, indem Sie das Kläppchen an der Unterseite des Aufsatzstücks eindrücken und danach das Aufsatzstück aus dem Gerät ziehen. Spülen Sie das Aufsatzstück unter lauwarmem, fließendem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass der Abzieher vollständig sauber ist.



Entfernen Sie anschließend beide Tanks (sowohl an der Vorderseite des Gerätes als auch an der Rückseite). Spülen Sie diese mit lauwarmem Wasser aus und lassen Sie sie anschließend trocknen. KEINES der Einzelteile ist spülmaschinengeeignet. In der Spülmaschine könnten die Teile sich verformen.

Das Zubehör reinigen:

Ziehen Sie das Mikrofasertuch vom Aufsatzstück ab. Spülen Sie das Tuch unter lauwarmem, fließendem Wasser aus, bis dass es sauber ist. Das Aufsatzstück, der Halter und der Bürstenaufsatz können ebenfalls unter fließendem Wasser gereinigt werden. Auch diese Teile sind NICHT spülmaschinengeeignet. Sie könnten sich durch die Wärme in der Spülmaschine verformen und somit unbrauchbar werden. Alle Zubehöerteile können über unseren Webshop nachbestellt werden.

10. VIELGESTELLTE FRAGEN

Es kommt kein Wasser aus der Sprühöffnung.	- Es ist nicht genug Wasser im Tank - Die Öffnung des Tanks ist verstopft - Der Pumpemechanismus ist defekt
Das Gerät saugt nicht mehr.	- Die Batterie ist leer - Die Saugöffnung ist verstopft
Das Gerät zieht Streifen.	- Reinigen Sie den Abzieher/erneuern Sie den Abzieher (kann über unseren Webshop bestellt werden) - Sie benutzen ein verkehrtes Reinigungsmittel - Reinigen Sie die Fensterscheiben mit einer Mischung aus Essig und Wasser
Das Gerät leckt.	- Sie benutzen zu häufig die Sprühfunktion - Sie haben das Gerät mit dem Kopf nach unten gehalten - Der Tank zum Auffangen des verschmutzten Wassers ist voll und muss entleert werden.

WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : WV1

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDS- PRIJS	TOTAAL
Houder met opzetstuk voor microvezeldoek	WV1-ACC		4.00 €	
Adapter	WV1-AD		7.50 €	
Opzetstuk met rubberen aftrekker	WV1-AF		7.00 €	
Borstel	WV1-BO		6.00 €	
Microvezeldoek	WV1-MVD		3.00 €	
Waterreservoir proper water	WV1-WRPW		3.00 €	
Waterreservoir vuil water	WV1-WRVW		4.00 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
TOTAAL				

WEBSHOP

Les accessoires suivants pour : WV1

peuvent facilement être commandés sur notre Webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Accessoire pour tissu microfibre	WV1-ACC		4.00 €	
Adaptateur	WV1-AD		7.50 €	
Nettoire-vitres	WV1-AF		7.00 €	
Brosse	WV1-BO		6.00 €	
Tissue microfibre	WV1-MVD		3.00 €	
Réservoir eau propre	WV1-WRPW		3.00 €	
Réservoir eau sale	WV1-WRVW		4.00 €	
Frais de transport		1	3.75 €	3.75 €
TOTAL				

WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : WV1

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZEL- PREIS	GESAMT
Halter für Reinigungstuch	WV1-ACC		4.00 €	
Adapter	WV1-AD		7.50 €	
Abzieher	WV1-AF		7.00 €	
Bürste	WV1-BO		6.00 €	
Reinigungstuch	WV1-MVD		3.00 €	
Behälter sauberes Wasser	WV1-WRPW		3.00 €	
Behälter schmutziges Wasser	WV1-WRVW		4.00 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
			GESAMT	

PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

WV1